

A large, solid red arrow pointing to the right, positioned on the left side of the page, partially overlapping a blurred background of bokeh lights.

# Pravila o obnašanju in etika družbe Magna za dobavitelje

**Know it. Speak it. Live it.**

Pri vsakem koraku, ki ga naredimo, nosimo s seboj svoje vrednote.

# Kazalo vsebine

<b>Spodbujanje integritete pri poslovanju</b> .....	<b>3</b>
Protimonopolno in konkurenčno pravo .....	3
Zakoni proti korupciji in podkupovanju.....	4
Darila in razvedrilo .....	5
Zakoni o sankcijah in nadzoru izvoza .....	5
Pridobivanje materialov iz konfliktnih področij .....	6
<b>Spodbujanje integritete našega delovnega mesta</b> .....	<b>6</b>
Spoštovanje standardov dela in človekovih pravic.....	6
Raznolikost in vključenost.....	7
Zdravje in varnost .....	8
Okoljska odgovornost .....	8
<b>Spodbujanje integritete z našimi dejanji</b> .....	<b>9</b>
Navzkrižja interesov.....	9
Varstvo informacij in intelektualne lastnine .....	9
<b>Spodbujanje integritete z dobro komunikacijo</b> .....	<b>10</b>
Poročanje o pomislekih in prepoved povračilnih ukrepov .....	10
Zahteve oddelka Vendor Risk Management.....	10
Konflikt z drugimi zahtevami .....	11
Podpora strokovnjakov skladnosti z zakonom .....	11

# Spodbujanje integritete pri poslovanju

---

V družbi Magna zase in za svoje dobavitelje postavljamo visoke etične standarde.

Dobavitelji, prodajalci, svetovalci, neodvisni izvajalci, zastopniki ali katera koli druga tretja stranka družbe Magna, ki se ukvarja z izvajanjem kakršnih koli ukrepov v našem imenu (»dobavitelji«), morajo vedno ravnati z integriteto, tako da upoštevajo črko in namen zakonov, predpisov, standardov (skupaj, »zakoni«) in politike družbe Magna, ki veljajo zanje, kjer koli poslujejo. Prav tako morajo tudi od svojih dobaviteljev zahtevati, da spoštujejo zahteve teh pravil.

Zahteve teh pravil so dodatek k zahtevam, ki jih vsebujejo sporazumi ali drug sklop pogojev, ki veljajo za vaš odnos z družbo Magna.

Medtem ko je zakonov, ki veljajo za naše dobavitelje, veliko in se razlikujejo glede na pristojnost, nekateri pomembni principi, ki jih je treba upoštevati, vključujejo:

## Protimonopolno in konkurenčno pravo

---

Na trgu nastopamo odločno in pošteno ter ob tem podpiramo svobodno in pošteno konkurenčno okolje. Enako pričakujemo od svojih dobaviteljev.

Dobavitelji morajo upoštevati vse veljavne protimonopolne in konkurenčne zakone ter ne smejo izvajati nobenih dejanj, ki neustrezno zmanjšuje konkurenco. Primeri takšnih prepovedanih dejanj vključujejo dogovor s konkurenti glede določanja cen, določanja popustov ali prodajnih pogojev, omejitve proizvodnje, razdelitve trgov, dodelitve strank, usklajevanja ponudbenih dejavnosti, bojkota strank in dobaviteljev, določanja nadomestila za zaposlene ali glede tega, da se vzdržijo zaposlovanja zaposlenih od konkurenta.



V nekaterih jurisdikcijah je nezakonita že zgolj izmenjava občutljivih poslovnih informacij.



[Preberite politiko o protimonopolnem in konkurenčnem pravu družbe Magna.](#)



## Driving Integrity

Know it. Speak it. Live it.

- Dobavitelji morajo poznati zakone, ki veljajo zanje, in upoštevati črko in namen takšnih zakonov.
- Dobavitelji ne smejo sodelovati s konkurenti za namene omejevanja konkurence.
- Dobaviteljem je strogo prepovedano ponujati podkupnine vladnim uradnikom.
- Dobavitelji ne smejo kršiti zakonov o sankcijah in nadzoru izvoza.
- Dobavitelji morajo sodelovati z družbo Magna pri ugotavljanju vira nekaterih uporabljenih mineralov.

Dobavitelji družbe Magna morajo vedno ravnati z integriteto, tako da upoštevajo črko in namen zakonov in politik družbe Magna, ki veljajo zanje, kjer koli poslujejo.

Za prijavo domnevnih kršitev pravil o obnašanju in etike družbe Magna za dobavitelje obiščite spletno stran [magnahotline.com](http://magnahotline.com)

## Zakoni proti korupciji in podkupovanju

Naši dobavitelji morajo upoštevati vse veljavne zakone, ki prepovedujejo dajanje kakršnih koli vrednih stvari kateri koli osebi ali subjektu, za namene pridobitve neprimerne poslovne prednosti, ter zakone, ki zahtevajo vodenje natančnih knjig in evidenc.

Dobavitelji morajo upoštevati zakone proti korupciji in podkupovanju v vseh primerih, zlasti pa morajo biti previdni pri sodelovanju z vladnimi uradniki.

Ne glede na posebne zakone ali ustaljeno poslovno prakso katere koli posebne pristojnosti, v kateri poslujemo mi ali naši dobavitelji, družba Magna prepoveduje izvajanje »olajševalnih plačil« ali »plačil za podmazovanje« (tj. plačil, ki vključujejo majhne zneske za vladne uradnike na nižji ravni za pridobitev rednih storitev, do katerih bi podjetje sicer bilo upravičeno. Primer bi bil plačilo za hitrejšo povezavo telefona ali napeljave).



[Preberite politiko o podkupovanju in neprimernih plačilih družbe Magna.](#)

## Darila in razvedrilo

---

Vsako darilo ali razvedrilo, ponujeno zaposlenemu v družbi Magna, za namene spodbujanja ali neupravičenega vpliva na poslovno odločitev (npr. oddaja posla dobavitelju, ponujanje bolj ugodnih pogojev), je strogo prepovedano. Če želite zaposlenemu v družbi Magna ponuditi darilo ali razvedrilo, mora to biti razumno, podarjeno le občasno in skromne vrednosti.

Prav tako zaposlenim v družbi Magna prepovedujemo prevzem daril in razvedrila od dobaviteljev. Če vam zaposleni v družbi Magna ponudi darilo ali razvedrilo, morate to nemudoma prijaviti.



[Preberite politiko o darilih in razvedrilu družbe Magna.](#)

## Zakoni o sankcijah in nadzoru izvoza

---

Pričakujemo, da bodo naši dobavitelji upoštevali vse veljavne zakone o nadzoru izvoza ter zakone, ki prepovedujejo ali omejujejo poslovne odnose s sankcioniranimi državami, subjekti, osebami ali industrijskimi sektorji.

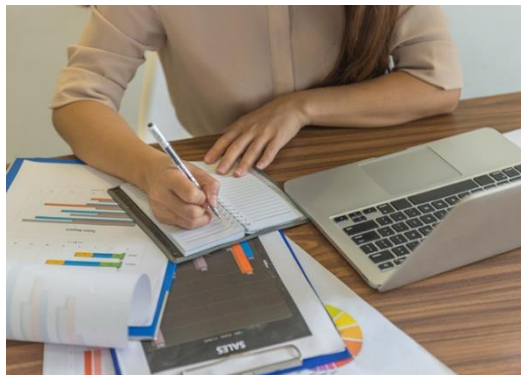


[Preberite politiko o sankcijah in trgovinskem embargu družbe Magna.](#)



## Pridobivanje materialov iz konfliktnih področij

---



Kot javno podjetje, katerega delnice kotirajo na borzi v Združenih državah Amerike, ameriško pravo od nas zahteva, da spremljamo in razkrivamo svojo uporabo mineralov, kot so zlato, kositer, volfram in tantal, ki izvirajo iz številnih določenih držav.

Na zahtevo morajo naši dobavitelji predložiti podatke in poročila z uporabo določenega orodja in strukture poročanja v obliki, ki jo zahtevamo, o njihovi uporabi takšnih mineralov v svojih izdelkih.

Poleg tega lahko od dobaviteljev zahtevamo, da zahtevajo podobne podatke od svojih dobaviteljev s čimer ugotovijo izvor takšnih mineralov in nam svoje ugotovitve predložijo.

## Spodbujanje integritete našega delovnega mesta

---

Pravičnost, vključenost, varnost in trajnost so vrednote, ki jih v družbi Magna spoštujemo in ki si jih prizadevamo doseči v svojih operacijah. Enako pričakujemo od svojih dobaviteljev.

## Spoštovanje standardov dela in človekovih pravic

---

Naši dobavitelji morajo zato upoštevati lokalne zakone o minimalnih plačah, ugodnostih, nadurnem delu, delovnem času in delovnih pogojih.

Naši dobavitelji nikoli ne smejo uporabljati prisilnega ali obveznega dela.



Dobaviteljem je prav tako prepovedana uporaba mladoletne delovne sile, kot jo določa lokalno delovno pravo, razen če je to del usposabljanja ali programa pripravništva, ki ga je odobrila vlada in udeležencem očitno koristi.

Dobavitelji morajo prav tako spoštovati svobodo združevanja in izbire zaposlenih v zvezi z vprašanjem pripadnosti sindikatom ali delovnemu svetu, skladno z lokalnimi zakoni.

**Družba Magna je zavezana spoštovanju vseh veljavnih zakonov o človekovih pravicah, in to zahtevamo tudi od svojih dobaviteljev.**



**Driving Integrity**  
Know it. Speak it. Live it.

- Dobavitelji morajo spoštovati pravice svojih zaposlenih. Zlasti se morajo izogibati uporabi prisilnega in otroškega dela.
- Pričakujemo, da bodo dobavitelji prepovedali nadlegovanje in diskriminacijo na delovnem mestu.
- Dobavitelji morajo vzdrževati varno in zdravo delovno mesto za svoje zaposlene.
- Pričakujemo, da bodo dobavitelji upoštevali okoljske zakone in redno spremljali svoj vpliv na okolje.

Za prijavo domnevnih kršitev pravil o obnašanju in etike družbe Magna za dobavitelje obiščite spletno stran [magnahotline.com](http://magnahotline.com)

## Raznolikost in vključenost

---

Verjamemo, da je raznolikost vir moči. Zato pričakujemo, da bodo naši dobavitelji prepovedali nadlegovanje in diskriminacijo na delovnem mestu na podlagi spola, rase, etničnega porekla, vere, invalidnosti ali katere koli druge osebne lastnosti, zaščitene z zakonom.



## Zdravje in varnost

---

Naši dobavitelji morajo upoštevati vse veljavne zakone o zdravju in varnosti. To vključuje dolžnost vzdrževanja varnega in zdravega delovnega mesta z dostopom do osebne zaščitne opreme za zaposlene in postopek za obravnavo poškodb, ki zahtevajo medicinsko zdravljenje. Družba Magna spodbuja dobavitelje, da pridobijo certifikate v skladu standardi ISO 45001 o zdravju in varnosti pri delu, ali katerimi koli nasledniki teh standardov.



## Okoljska odgovornost

---

Zavzemamo se za okoljsko odgovornost. Od svojih dobaviteljev pričakujemo, da bodo izpolnili ali preseгли veljavne okoljske zakone in se zavezali čim večjemu zmanjševanju vpliva svojih operacij na okolje.

Prav tako si morajo dobavitelji prizadevati za redno ocenjevanje in spremljanje vpliva svojih poslovnih dejavnosti na okolje, upravljanje in zmanjšanje rabe energije in drugih virov, zmanjšanje odpadkov in emisij, recikliranje materialov v vsaki fazi življenjskega cikla izdelka, skladiščenje nevarnih in gorljivih materialov na varen in zakonit način ter za zmanjševanje vpliva na okolje z dizajnom in inovacijami.



Spodbujamo certificiranje okoljskih standardov ISO 14001 ali katerih koli naslednikov teh standardov in spodbujamo naše dobavitelje, da razvijejo načrt za doseg takšnega statusa certificiranja. Prav tako spodbujamo naše dobavitelje, da čim bolj zmanjšajo porabo vode in energije in se usmerijo v certificiranje ISO 50001. Materiali naših dobaviteljev morajo biti skladni z uredbo REACH (registracija, ocena, odobritev in omejitve kemikalij).



[Preberite politiko o zdravju, varnosti in okolju družbe Magna.](#)



# Spodbujanje integritete z našimi dejanji

---

Naši zaposleni morajo vsakodnevno dokazovati svojo integriteto s svojimi dejanji. Prav tako od njih zahtevamo, da spregovorijo, če ugotovijo, da je prišlo do situacije, v kateri morda kdo ni spoštoval naših etičnih standardov. Od svojih dobaviteljev zahtevamo enako, če izvedo za kršitev teh pravil.

## Navzkrižja interesov

---

Za zagotovitev, da odnosi s poslovnimi partnerji temeljijo na integriteti in razumni poslovni presoji, od naših zaposlenih zahtevamo, da nemudoma razkrijejo navzkrižja interesov. Prav tako od vsakega dobavitelja pričakujemo, da nas bo nemudoma obvestil, če ima družinske ali tesne osebne odnose z zaposlenim v družbi Magna, ki sprejema ali vpliva na poslovno odločitev, ki bi lahko koristila dobavitelju.



[Preberite si politiko o navzkrižju interesov družbe Magna.](#)

## Varstvo informacij in intelektualne lastnine

---

Kot dobavitelju vam lahko družba Magna ali njeni poslovni partnerji zagotovijo ali ponudijo dostop do intelektualne lastnine ali zaupnih ali osebnih podatkov (»informacije«). Potrjujete, da boste vzdrževali in izvajali ustrezne varnostne in fizične zaščitne postopke v zvezi z dostopom in vzdrževanjem takih informacij, ki:

- so vsaj enakovredni industrijskim standardom za tovrstne informacije; in
- zagotavljajo primerno ustrezne tehnične in organizacijske zaščite pred naključnim ali nezakonitim uničenjem, izgubo, spreminjanjem ali nepooblaščenim razkritjem ali dostopom do informacij.

Poleg tega takšnih informacij nikoli ne boste prodali, ne boste jih razkrili brez soglasja družbe Magna, zagotovili boste, da uporabljate informacije le za namene zagotavljanja izdelkov in/ali storitev družbi Magna ter jih boste takoj vrnili ali uničili na koncu našega razmerja (ali če jih ne potrebujete več). Za več informacij si oglejte Pogoje pogodbe z družbo Magna in katero koli pogodbo o nerazkritju, ki ste jo morda podpisali.



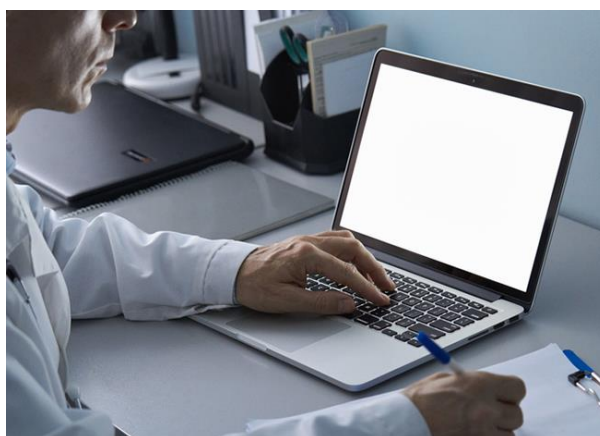
Če ugotovite, da so bili razkriti zaupni ali osebni podatki družbe Magna, njenih zaposlenih ali poslovnih partnerjev, ali da so bile kršene pravice intelektualne lastnine družbe Magna, morate o tem takoj obvestiti svojo primarno kontaktno osebo v družbi Magna.

## Spodbujanje integritete z dobro komunikacijo

Kot dobavitelja družbe Magna vas prosimo, da upoštevate vrednote poštenosti in integritete teh pravil. Zlasti poudarjamo, da je kršitev določenih elementov teh pravil kršitev zakona v pristojnosti, v katerih delujemo. Družba Magna ne dopušča kršitev zakona s strani svojih dobaviteljev.

## Poročanje o pomislekih in prepoved povračilnih ukrepov

Od vas zahtevamo, da sprejmete ukrepe in zagotovite, da vaši zaposleni razumejo ta pravila in izpolnjujejo njihove zahteve. Pričakujemo, da bodo naši dobavitelji in njihovi zaposleni takoj spregovorili, če bodo izvedeli za kršitev zakona ali teh pravil (ko delajo za družbo Magna) bodisi s strani dobavitelja bodisi s strani zaposlenih družbe Magna.



Prijavo lahko vedno pošljete zaposlenemu družbe Magna, ki je vaša primarna kontaktna oseba, članu ekipe za skladnost družbe Magna, ki ga lahko najdete na spletni strani [magna.com](http://magna.com), , prav tako pa lahko uporabite linijo poročanja družbe Magna, ki je na voljo na spletni strani [magnahotline.com](http://magnahotline.com). Prijave na to linijo se v večini držav pošiljajo anonimno.



V primeru, da dobavitelj ne ravna v skladu s temi pravili, lahko družba Magna, odvisno od okoliščin, sprejme vrsto sanacijskih ukrepov, na primer začasno prekine poslovanje z dobaviteljem, dokler ta ne izvede korektivnih ukrepov, ali pa prekine razmerje z dobaviteljem.

## Zahteve oddelka Vendor Risk Management

Občasno vas bo ekipa iz oddelka Vendor Risk Management (VRM) družbe Magna prosila za informacije o vašem poslovanju. Prosimo vas, da na takšne prošnje odgovorite takoj in v celoti.



## Konflikt z drugimi zahtevami

---

V primeru, da je katera koli zahteva v tem dokumentu v nasprotju z zahtevami globalne dobavne verige družbe Magna ali kakršnimi koli drugimi zahtevami dobaviteljev družbe Magna (npr. po kakršnem koli sporazumu med vami in družbo Magna), veljajo zahteve tega dokumenta.



- Zaposleni pri dobaviteljih morajo biti seznanjeni s temi pravili in izpolnjevati njihove pogoje.
- Dobavitelji morajo spregovoriti, če izvedo za kršitev teh pravil ali zakona.
- Dobaviteljem je prepovedano izvajanje povračilnih ukrepov za katerega koli zaposlenega, ki je v dobri veri sporočil svoje pomisleke glede skladnosti.

## Podpora strokovnjakov skladnosti z zakonom

---

Če imate kakršna koli vprašanja o zahtevah teh pravili o obnašanju in etiki družbe Magna za dobavitelje, se obrnite na primarno kontaktno osebo v družbi Magna. Svoja vprašanja lahko prav tako zastavite [oddelku za etiko in skladnost z zakonodajo družbe Magna](#).

# Forward. For all.

Effective Date: January 1, 2017  
Last Reviewed: June 4, 2020  
Next Review Date: January 1, 2023  
Issued by: Ethics and Legal Compliance  
Approved by: Magna Compliance Council

[magna.com](http://magna.com)